



**M**ANUALE **T**ECNICO  
per centrali aspiranti civili

*Generation*

I Manuale Tecnico

 **SISTEM-AIR**  
ASPIRAPOLVERI CENTRALIZZATI

CE

## INDICE

<b>1</b>	<b>Informazioni generali</b>	
1.1	- Utilizzo del manuale .....	2
1.2	- Consigli generali di sicurezza .....	2
1.3	- Targhetta di identificazione .....	3
1.4	- Assistenza tecnica .....	3
<b>2</b>	<b>Apertura dell'imballo</b>	
2.1	- Movimentazione e disimballo .....	4
2.2	- Verifica dotazione accessori .....	6
<b>3</b>	<b>Descrizione della centrale aspirante</b>	
3.1	- Principio di funzionamento .....	7
3.2	- Uso previsto e non previsto .....	8
3.3	- Caratteristiche costruttive .....	9
3.4	- Caratteristiche tecniche .....	10
3.5	- Descrizione pannello computer .....	12
<b>4</b>	<b>Installazione</b>	
4.1	- Luogo d'installazione .....	13
4.2	- Trasformazione da versione DX a SX .....	14
4.3	- Fissaggio della centrale .....	16
4.4	- Collegamento alla rete tubiera .....	17
4.5	- Collegamento elettrico .....	18
<b>5</b>	<b>Uso della centrale aspirante</b>	
5.1	- Accensione della centrale .....	19
5.2	- Utilizzo della centrale .....	19
<b>6</b>	<b>Manutenzione</b>	
6.1	- Manutenzione programmata .....	20
6.2	- Svuotamento contenitore polveri .....	21
6.3	- Sostituzione cartuccia filtro .....	22
6.4	- Rigenerazione cartuccia filtro .....	23
<b>7</b>	<b>Riparazioni</b>	
7.1	- Criteri di intervento .....	23
<b>8</b>	<b>Programmazione computer manutenzione</b> (solo linea TECNO ACTIVA)	
8.1	- Informazioni generali .....	24
8.2	- Personalizzazione dei parametri di manutenzione .....	25
8.3	- Visualizzazione parametri di manutenzione personalizzati .....	27
8.4	- Modifica parametri di manutenzione personalizzati .....	28
<b>9</b>	<b>Ricambi consigliati</b>	
9.1	- Elenco ricambi .....	29
<b>10</b>	<b>Messa fuori servizio</b>	
10.1	- Regole generali .....	29
<b>11</b>	<b>Malfunzionamenti</b>	
11.1	- Ricerca guasti .....	30

## **1 - INFORMAZIONI GENERALI**

### **1.1 Utilizzo del manuale**

Il manuale di istruzione è un documento redatto dal costruttore ed è parte integrante della centrale aspirante. Nel caso in cui venga rivenduta, regalata o affittata ad altri, esso dovrà essere consegnato al nuovo utente o proprietario. Si raccomanda di utilizzarlo e custodirlo con cura durante tutta la vita operativa. L'obiettivo principale di questo manuale è quello di far conoscere il corretto modo di utilizzo dell'apparecchiatura affinché si possano ottenere le migliori prestazioni mantenendola in perfette condizioni di lavoro e di sicurezza.

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, copiata o divulgata con qualsiasi mezzo, senza l'autorizzazione scritta della TECNOPLUS s.r.l. proprietaria del marchio SISTEM-AIR. La ditta TECNOPLUS s.r.l. si riserva la possibilità di apportare migliorie o modifiche a questo manuale e all'apparecchio stesso in qualsiasi momento, senza l'obbligo di darne preventivo avviso a terzi.

### **1.2 Consigli generali di sicurezza**

Leggere attentamente tutte le indicazioni relative all'installazione, uso e manutenzione contenute in questo manuale.

Non utilizzare la macchina per usi impropri.

Non lasciare che i bambini si avvicinino alla centrale aspirante durante l'uso né che giochino con essa o con le prese di aspirazione.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.

I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Togliere immediatamente l'alimentazione della corrente elettrica nel caso in cui:

- il cavo di alimentazione elettrica è consumato o comunque non integro
- la centrale aspirante è stata esposta a pioggia o ad eccessiva umidità
- la centrale aspirante ha subito un urto o comunque l'involucro esterno è danneggiato
- si sospetta che la centrale aspirante abbia bisogno di manutenzione o di riparazione

Indossare guanti di protezione e mascherina per eseguire lavori di manutenzione, svuotamento contenitore polvere, sostituzione e pulizia filtro.

Utilizzare solo ricambi originali.

Non aspirare tessuti, materiale pesante, ceneri o braci ancora in fermento.

Non aspirare mai liquidi

Non utilizzare la centrale senza la cartuccia filtrante.

Non ostruire le tubazioni di scarico dell'aria e le prese di raffreddamento del motore.

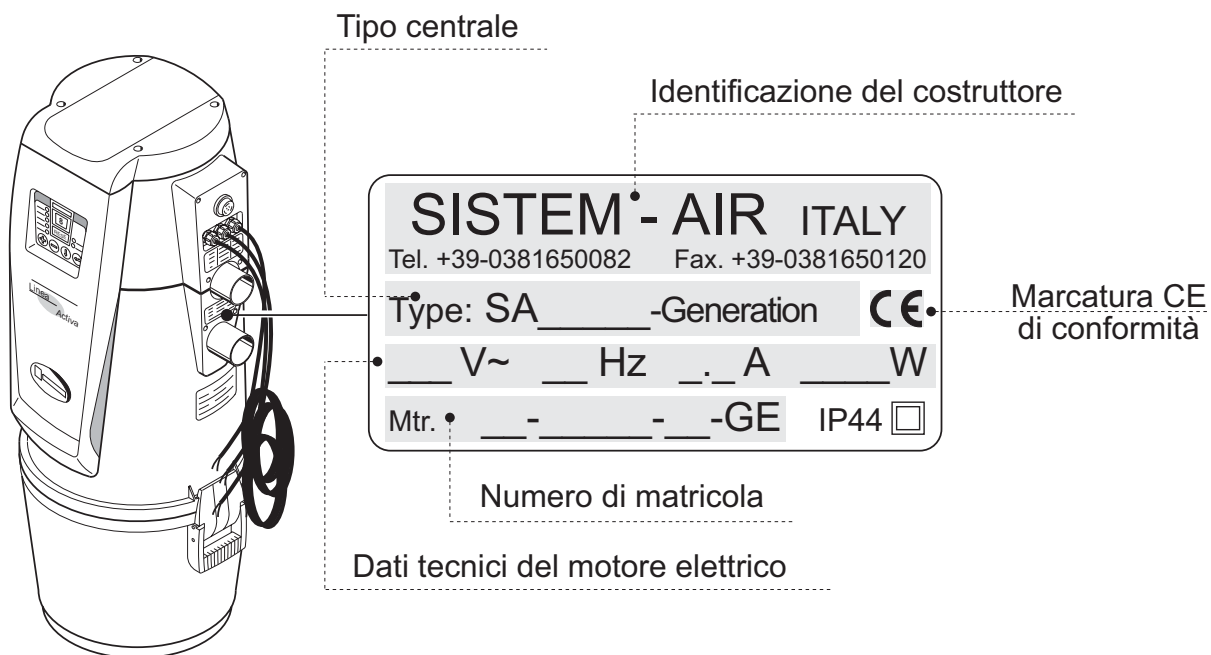
Non mettere parti del corpo a contatto con gli accessori per l'aspirazione.

Non utilizzare più prese di aspirazione contemporaneamente.

Non lasciare in funzione la centrale quando non la si usa e scollegarla dall'alimentazione elettrica quando si prevede un lungo periodo di inattività.

Fare eseguire la sostituzione della cartuccia filtro esclusivamente da personale qualificato o dal servizio assistenza.

### 1.3 Targhetta di identificazione



### 1.4 Assistenza tecnica

In caso di necessità rivolgersi esclusivamente al Servizio Assistenza del Costruttore o ad un Centro Autorizzato, citando sempre i dati riportati nella targhetta di identificazione ed il numero di matricola della centrale aspirante.

Servizio Assistenza Costruttore

Centro Assistenza Autorizzato

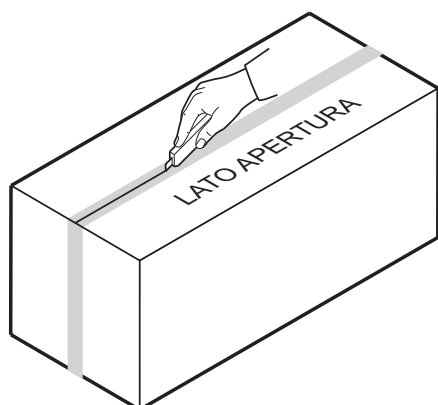
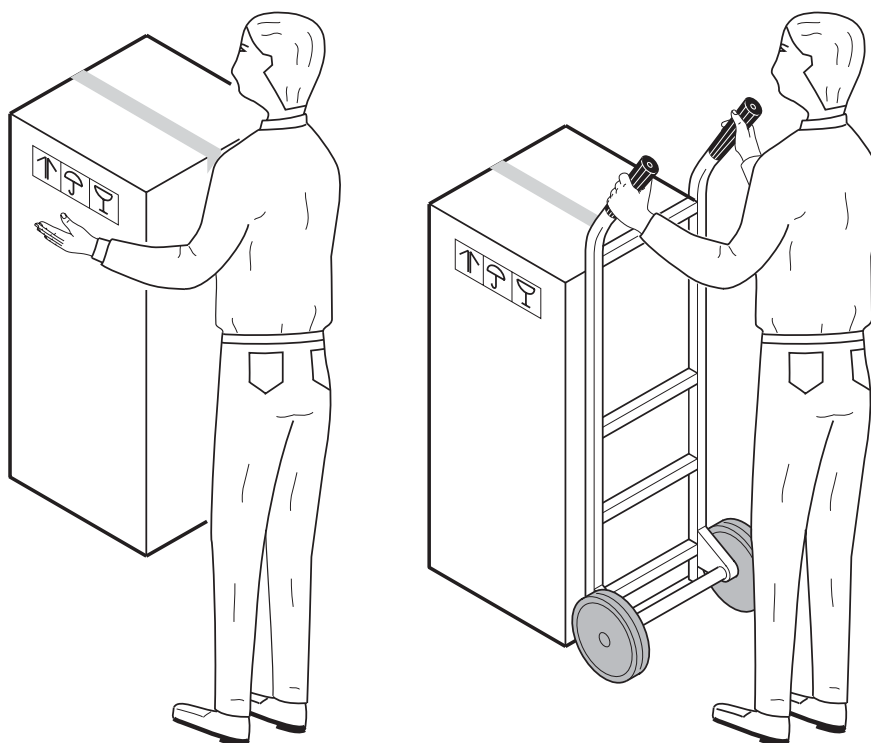
## 2 - APERTURA DELL'IMBALLO

### 2.1 Movimentazione e disimballo

Trasportare la centrale ancora inballata, in prossimità del luogo di installazione seguendo le indicazioni riportate sull'imballo.

Se necessario, utilizzare un carrello di trasporto oppure farsi aiutare da un'altra persona.

1

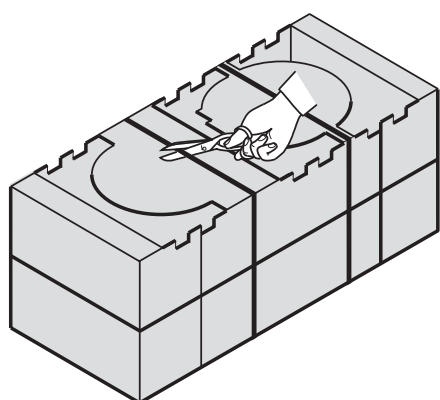
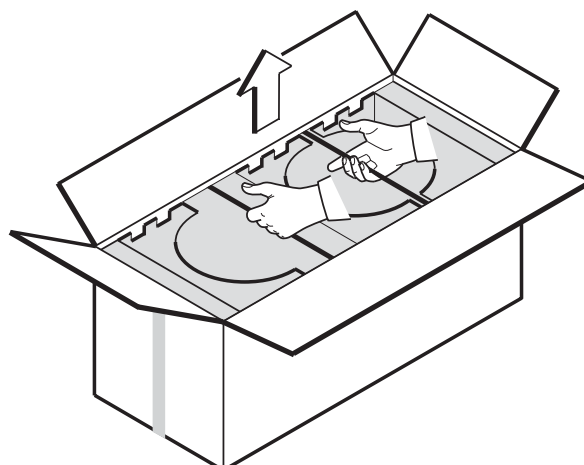


2

Coricare l'involucro a terra con il lato di apertura rivolto verso l'alto e tagliare il nastro adesivo di chiusura.

Aprire l'imballo, afferrare la reggia, estrarre la centrale ed adagiarla a terra in posizione orizzontale.

3

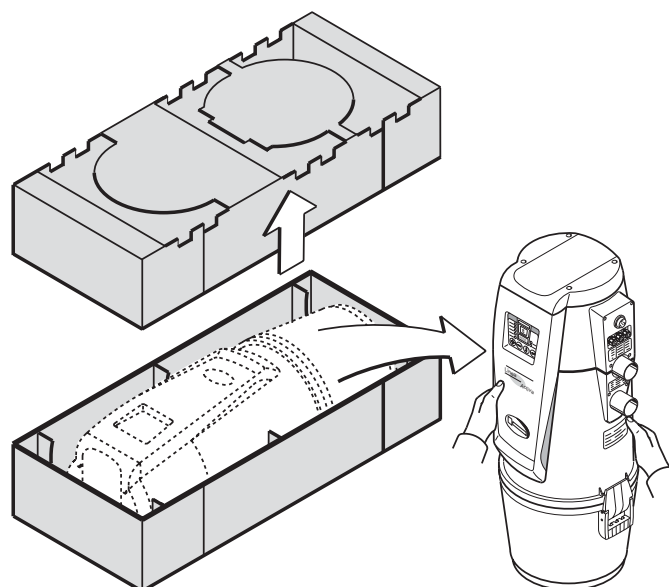


4

Tagliare la reggia.

Togliere il cartone superiore di protezione, sollevare la centrale aspirante ed adagiarla a terra in posizione verticale liberandola poi dal sacchetto protettivo antipolvere.

5



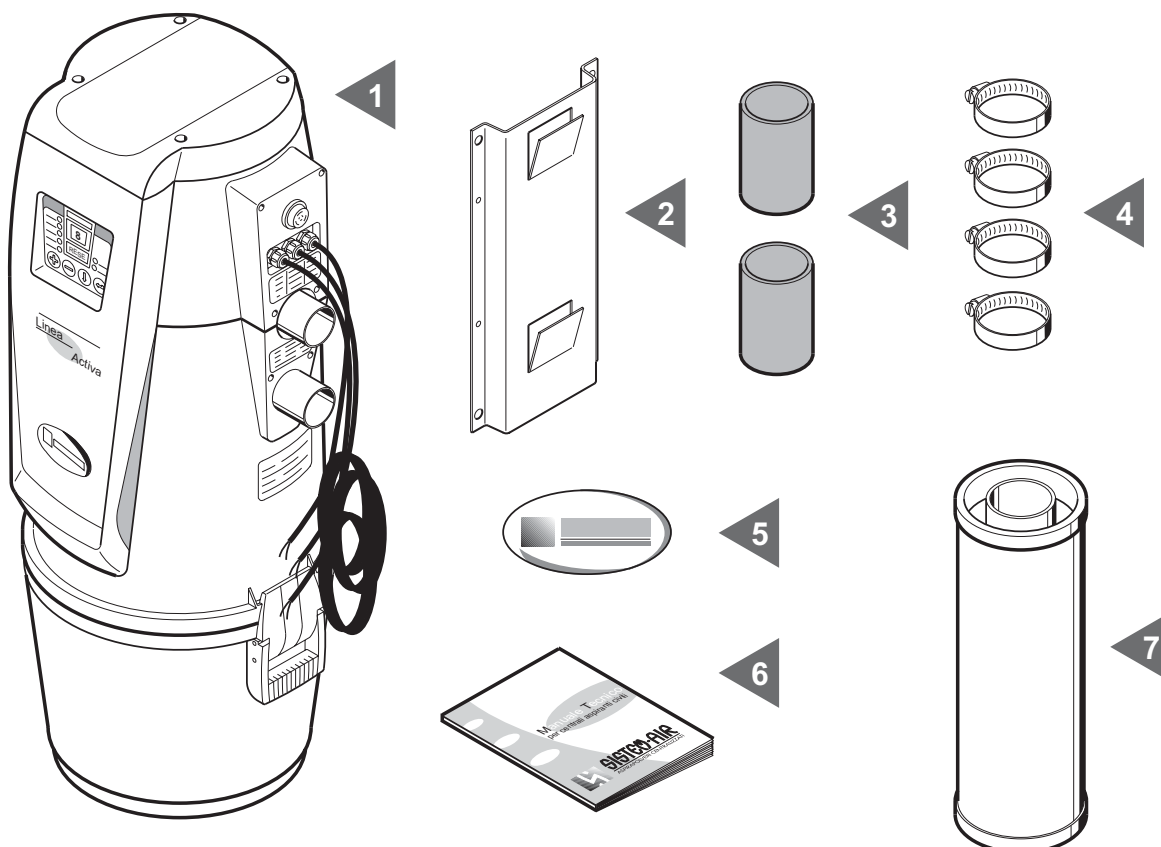
6

Estrarre dall'imballo tutti gli accessori presenti e smaltire l'imballo in conformità delle leggi vigenti in materia.

## 2.2 Verifica dotazione accessori

Eseguire l'inventario di quello che avete ricevuto:

- 1 - Una centrale aspirante
- 2 - Una staffa metallica per il fissaggio a parete della centrale
- 3 - Due manicotti in gomma per il collegamento alla rete tubiera di aspirazione
- 4 - Quattro fascette metalliche per il fissaggio dei manicotti
- 5 - Una targhetta adesiva con il marchio del Costruttore
- 6 - Un manuale d'installazione, uso e manutenzione
- 7 - Un silenziatore di sfiato in plastica per lo scarico dell'aria



Verificare che la centrale ed i relativi accessori corrispondano a quanto ordinato e che non presentino danni evidenti causati dal trasporto.

In caso contrario avvertire immediatamente il Servizio Assistenza del Costruttore.

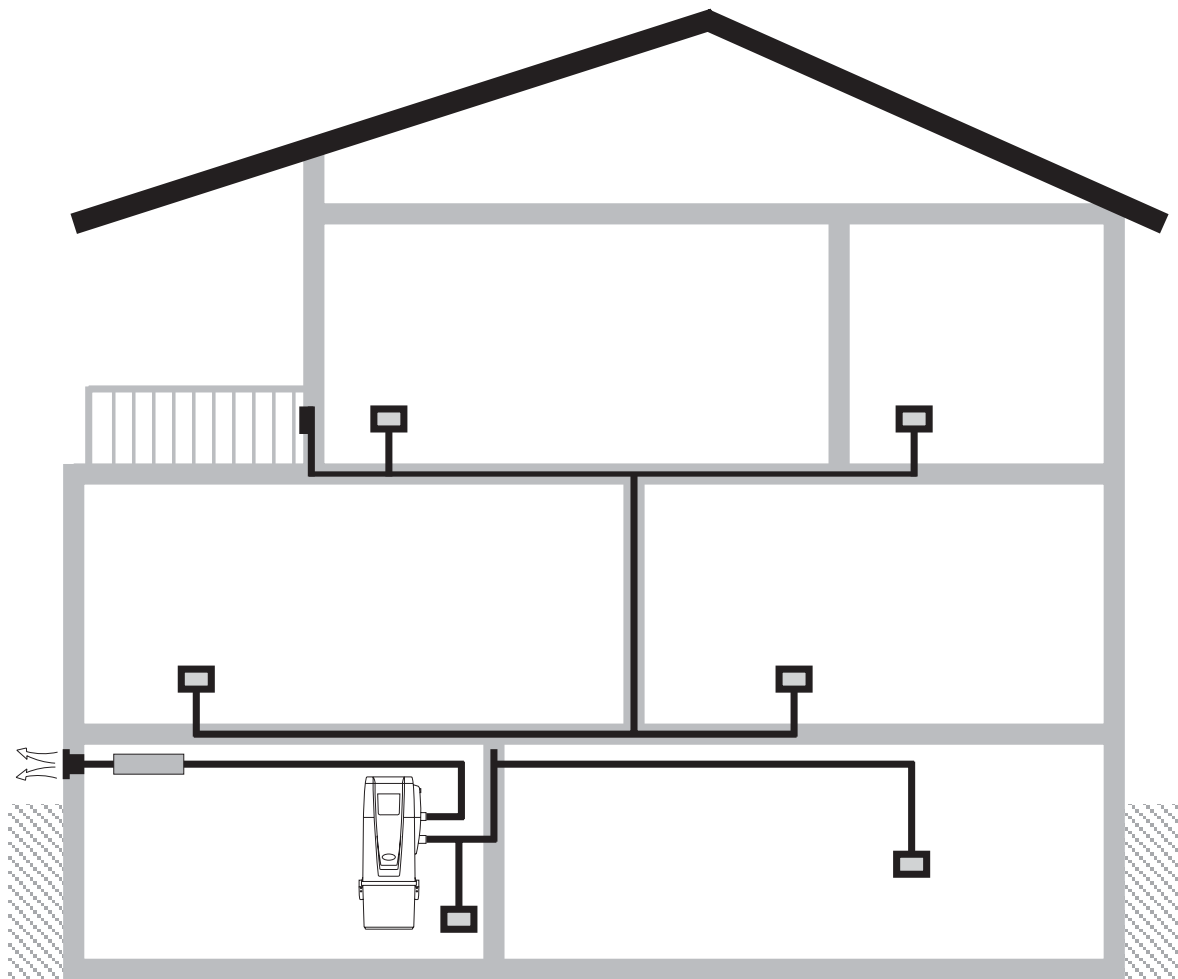
### 3 - DESCRIZIONE DELLA CENTRALE ASPIRANTE

#### 3.1 Principio di funzionamento

Il sistema di aspirapolvere centralizzato, adatto ad ogni tipologia abitativa (casa civile, ufficio, albergo, terziario), consiste in una rete tubiera in PVC sottotraccia, a parete o nel controsoffitto, che si dirama nei vari locali e alla cui estremità vengono posizionate le prese di aspirazione.

La centrale aspirante SISTEM-AIR, posizionata in un locale di servizio, box auto o altro disimpegno, viene collegata alla rete tubiera di aspirazione. L'attivazione della centrale avviene inserendo il manicotto del tubo flessibile di pulizia in una qualsiasi presa di aspirazione.

Se la rete tubiera è sprovvista del circuito elettrico, l'attivazione e la disattivazione potrà avvenire mediante un telecomando (accessorio a richiesta).





### 3.2 Uso previsto e non previsto

La centrale aspirante SISTEM-AIR modello SA... è stata progettata per aspirare esclusivamente polvere, corpi solidi di minuscole dimensioni e materiali asciutti. Non deve essere usata per aspirare tessuti, materiale pesante o incandescente. Non aspirare mai liquidi.

È vietato aspirare materiali con alto rischio di esplosione (polvere da sparo) o materiali singolarmente inerti ma che, una volta aspirati e miscelati nel contenitore di raccolta polveri, possono provocare reazioni chimiche pericolose. È fatto assoluto divieto di utilizzare la centrale aspirante in atmosfere esplosive o al di fuori dei valori standard di temperatura, pressione e umidità.

**Non sono consentiti usi diversi da quelli sopraindicati.**

**Qualsiasi adattamento o modifica della centrale al fine di renderla idonea ad aspirare un particolare tipo di materiale, deve essere approvata per iscritto dal costruttore.**

**Qualsiasi impiego diverso da quello per cui la centrale è stata costruita, rappresenta una condizione anomala che può arrecare danno al mezzo e costituire un serio pericolo per l'utilizzatore.**



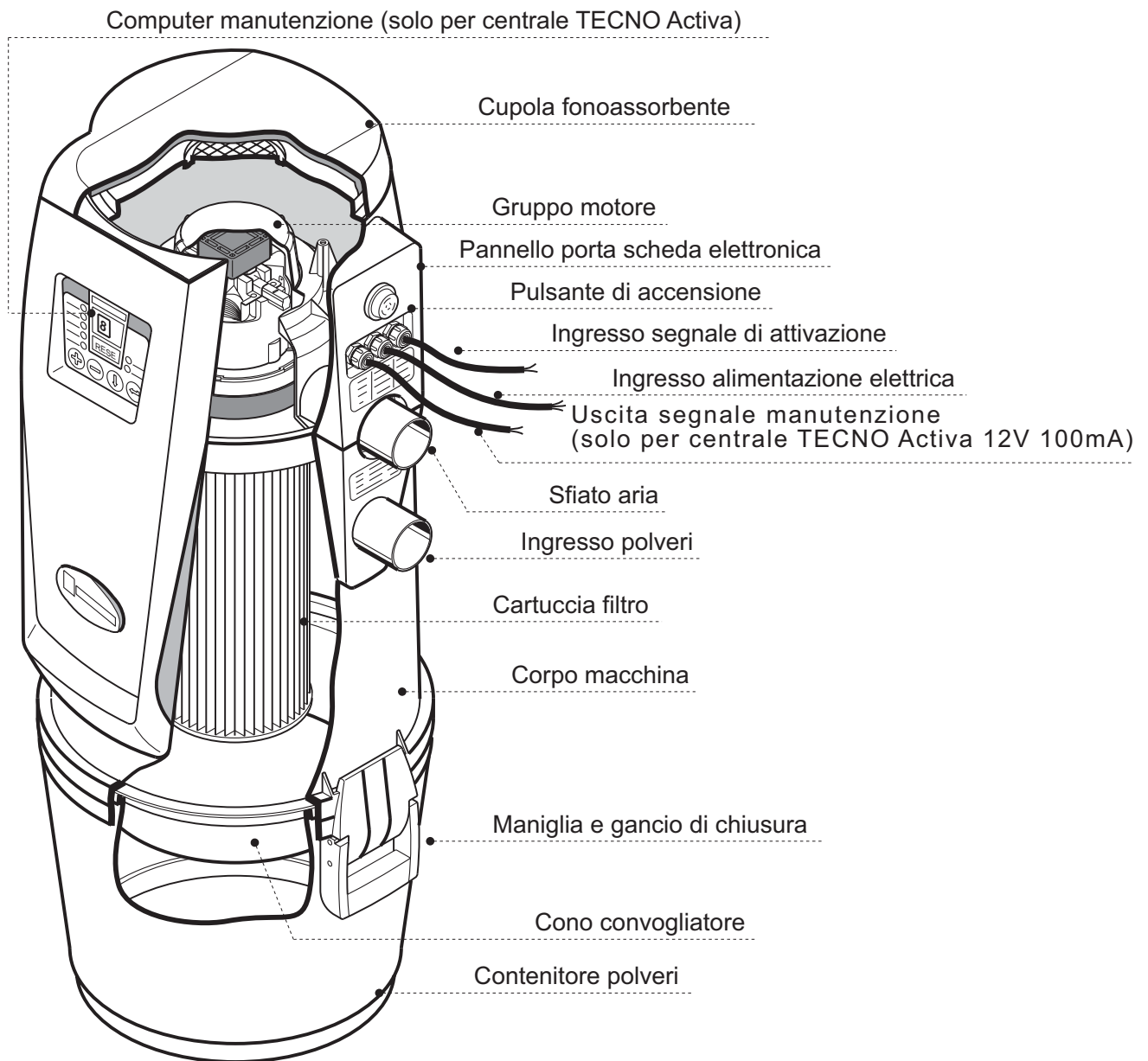
### 3.3 Caratteristiche costruttive (vedi figura)

Le centrali aspiranti monofase per il settore civile della Linea TECNO si suddividono in due principali categorie:

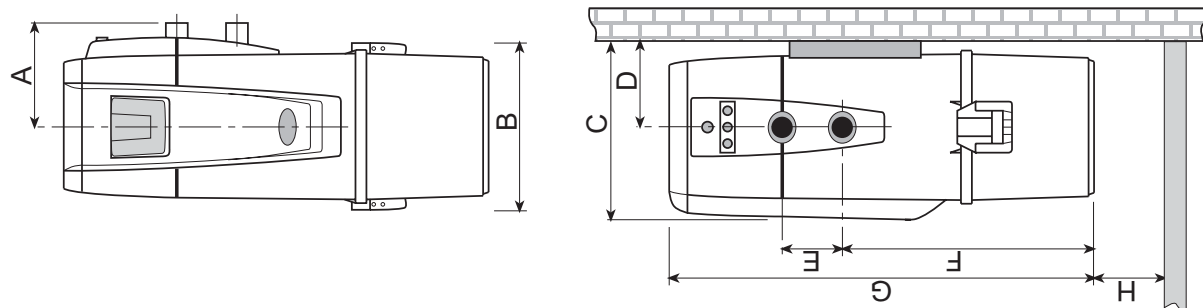
- Linea TECNO Evolution (modelli SA... TE)
- Linea TECNO Activa (modelli SA... TA)

A parità di potenza motore, le due linee di prodotti hanno la stessa tecnologia costruttiva e le medesime prestazioni.

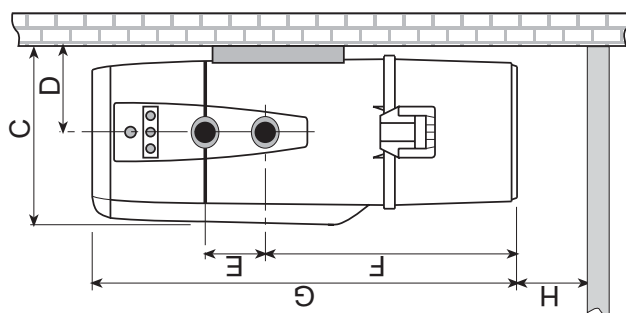
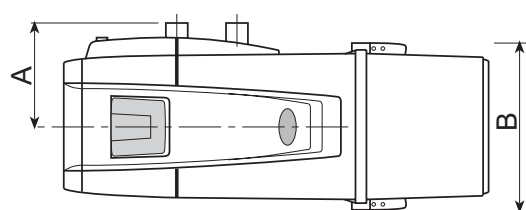
Le centrali della Linea TECNO Activa hanno in più un computer adibito al controllo dei cicli di manutenzione, che segnala quando è giunto il momento di eseguirla.



### 3.4 Caratteristiche tecniche (vedi figura e tabella)



Caratteristiche tecniche	SA 050TE Generation art. 3110.1TE	SA 100 TE Generation art. 3112.1TE	SA 200 TE Generation art. 3113.1TE	SA 400 TE Generation art. 3115.1TE	SA 050TA Generation art. 3110.1TA	SA 100 TA Generation art. 3112.1TA	SA 200 TA Generation art. 3113.1TA	SA 400 TA Generation art. 3115.1TA
Computer manutenzione	NO	NO	NO	NO	SI	SI	SI	SI
Attacco aspirazione Ø mm	50	50	50	50	50	50	50	50
Grado di protezione IP	44	44	44	44	44	44	44	44
Alimentazione Volt ac	230	230	230	230	230	230	230	230
Frequenza Hertz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Potenza motore kW	1.3	1.4	1.9	2.1	1.3	1.4	1.9	2.1
Assorbimento A	5.6	6.5	8.2	9.5	5.6	6.5	8.2	9.5
Alimentazione prese Volt dc	12	12	12	12	12	12	12	12
Portata massima aria m <sup>3</sup> /h	234	184	309	320	234	184	309	320
Superficie filtrante cm <sup>2</sup>	6700	6700	6700	6700	6700	6700	6700	6700
Capacità contenitore polveri lt	21	21	21	21	21	21	21	21
Peso Kg	17	17	19	19	17.5	17.5	19.5	19.5
Misura A mm	230	230	230	230	230	230	230	230
Misura B mm	370	370	370	370	370	370	370	370
Misura C mm	380	380	380	380	380	380	380	380
Misura D mm	185	185	185	185	185	185	185	185
Misura E mm	108	108	195	195	108	108	195	195
Misura F mm	585	585	585	585	585	585	585	585
Misura G mm	915	915	915	915	915	915	915	915
Misura H mm (min.)	100	100	100	100	100	100	100	100
Rumorosità	su tutti i modelli la misurazione è risultata inferiore a 70 dB (A)							

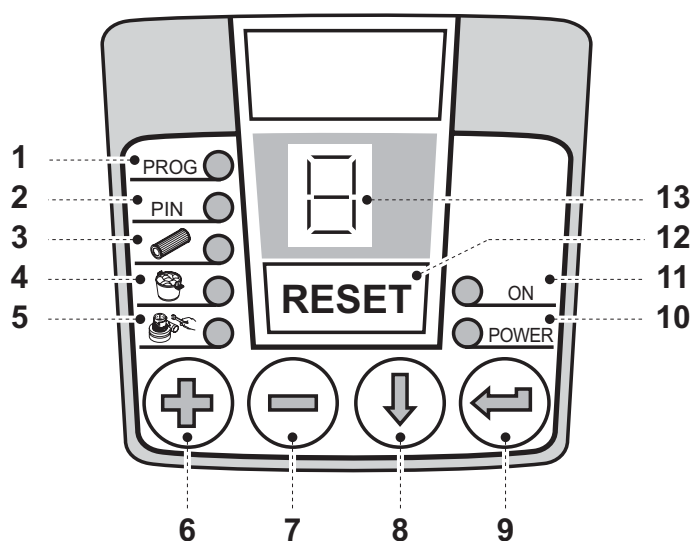


Caratteristiche tecniche	MINI TE Generation art. 3107.1TE	MEDIA TE Generation art. 3108.1TE	MEDIA PLUS TE Generation art. 3109.1TE	MINI TA Generation art. 3107.1TA	MEDIA TA Generation art. 3108.1TA	MEDIA PLUS TA Generation art. 3109.1TA
Computer manutenzione	NO	NO	NO	SI	SI	SI
Attacco aspirazione Ø mm	50	50	50	50	50	50
Grado di protezione IP	44	44	44	44	44	44
Alimentazione Volt ac	230	230	230	230	230	230
Frequenza Hertz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Potenza motore kW	1.3	1.3	1.4	1.3	1.3	1.4
Assorbimento A	5.6	5.6	6.5	5.6	5.6	6.5
Alimentazione prese Volt dc	12	12	12	12	12	12
Portata massima aria m <sup>3</sup> /h	234	234	184	234	234	184
Superficie filtrante cm <sup>2</sup>	3100	6700	6700	3100	6700	6700
Capacità contenitore polveri lt	15	15	15	15	15	15
Peso Kg	8.5	9.5	10	9	10	10.5
Misura A mm	210	210	210	210	210	210
Misura B mm	325	325	325	325	325	325
Misura C mm	345	345	345	345	345	345
Misura D mm	168	168	168	168	168	168
Misura E mm	108	108	108	108	108	108
Misura F mm	315	465	465	315	465	465
Misura G mm	650	805	805	650	805	805
Misura H mm (min.)	100	100	100	100	100	100
Rumorosità	su tutti i modelli la misurazione è risultata inferiore a 70 dB (A)					

### 3.5 Descrizione pannello computer (vedi figura)

(solo per centrali linea TECNO Activa)

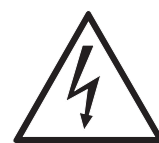
- 1 - Led "PROG"  
Si accende quando si è nella funzione di programmazione del computer
- 2 - Led "PIN"  
Si accende quando si è nella funzione di programmazione del computer per visualizzare il codice PIN
- 3 - Led "ALLARME PULIZIA CARTUCCIA FILTRO"  
Quando si accende indica che bisogna eseguire la pulizia della cartuccia filtro
- 4 - Led "ALLARME SVUOTAMENTO CONTENITORE POLVERI"  
Quando si accende indica che bisogna svuotare il contenitore polveri
- 5 - Led "ALLARME MANUTENZIONE MOTORE"  
Quando si accende bisogna chiamare il Servizio Assistenza per far eseguire la manutenzione del motore
- 6 - Tasto "+"  
Si utilizza durante la fase di programmazione per incrementare il valore sul display
- 7 - Tasto "-"  
Si utilizza durante la fase di programmazione per decrementare il valore sul display
- 8 - Tasto "CURSORE"  
Si utilizza durante la fase di programmazione per visualizzare i vari parametri
- 9 - Tasto "INVIO"  
Si utilizza durante la fase di programmazione per memorizzare i nuovi parametri impostati
- 10 - Led "POWER"  
Quando è acceso indica che c'è corrente in linea e che la centrale è pronta per l'uso
- 11 - Led "ON"  
Quando si accende indica che la centrale è in funzione
- 12 - Tasto "RESET"  
Dopo aver eseguito la manutenzione, premere questo tasto per azzerare il timer dell'allarme
- 13 - Finestra "DISPLAY"  
Durante il funzionamento della centrale lampeggiano dei trattini mentre durante la programmazione vengono visualizzati i valori dei parametri impostati



## 4 - INSTALLAZIONE



**- ATTENZIONE -  
QUESTE OPERAZIONI DEVONO ESSERE  
ESEGUITE DA PERSONALE QUALIFICATO**



### 4.1 Luogo d'installazione

L'utilizzo di una centrale aspirante presuppone l'esistenza di una rete tubiera di aspirazione eseguita da personale qualificato che ne ha già valutato la collocazione migliore.

Di seguito riporteremo le regole principali da seguire per una corretta installazione. In abitazione su più piani è necessario collocarla nel punto più basso dello stabile. Installarla in locali di servizio (es. box auto o ripostiglio) protetti da intemperie, umidità e da eccessivi sbalzi di temperatura.

Scegliere un luogo lontano da fonti di calore quali stufe e caloriferi. Prevedere dello spazio libero e ben illuminato attorno alla centrale, in modo da rendere agevoli gli interventi di manutenzione e riparazione.

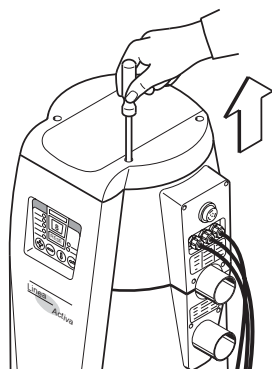
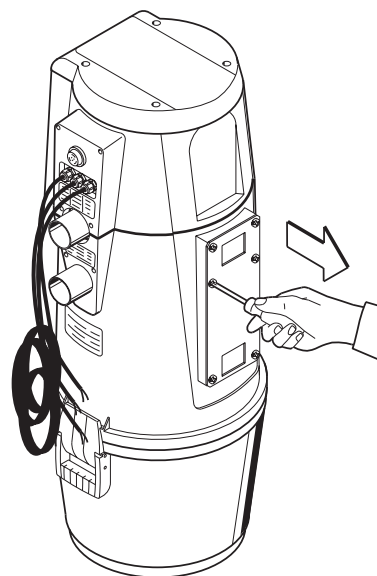
In caso di dubbi chiedere consiglio al Servizio Assistenza del Costruttore.

## 4.2 Trasformazione da versione DX a SX

Normalmente le centrali aspiranti della linea TECNO sono fornite con attacco tubi aspirazione e scarico alla destra (versione DX), in caso di necessità è possibile trasformarla portando l'attacco tubi a sinistra (versione SX).

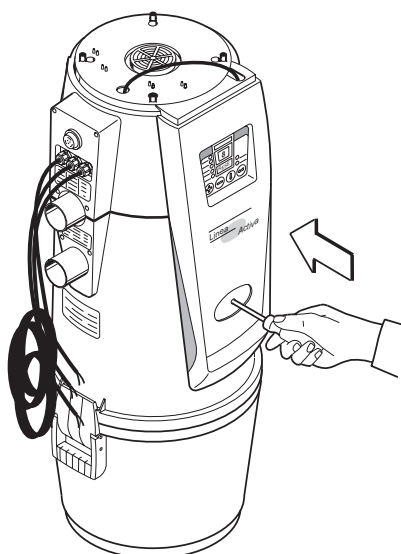
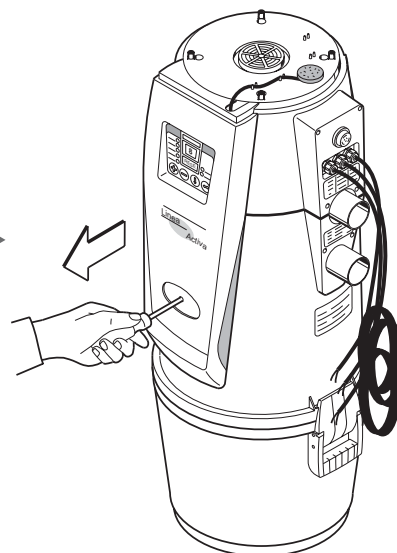
Per eseguire l'operazione è necessario:

1 Svitare le viti e togliere la piastra di fissaggio posteriore.



2 Svitare le viti e togliere la calotta superiore.

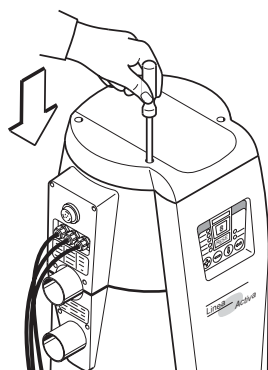
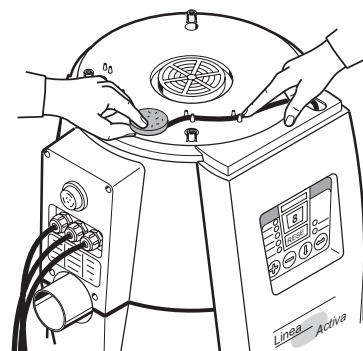
3 Rimuovere la targhetta, svitare la vite sottostante e togliere il pannello frontale.



4 Rimontare il pannello sul lato opposto.

Sistemare il cavo elettrico della scheda inserendolo nelle apposite guide e riposizionare il dischetto spugnoso antipolvere in modo da chiudere bene il foro di uscita del cavo (solo per Linea TECNO Activa).

5

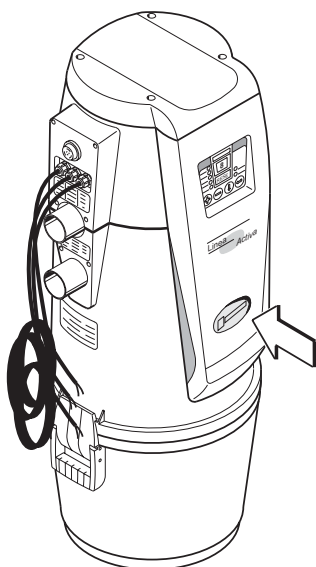
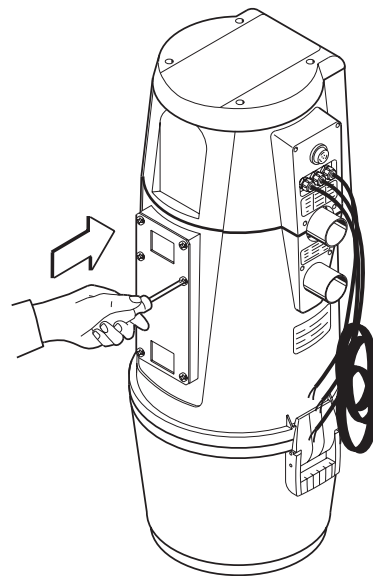


6

Rimontare la calotta superiore.

Rimontare la piastra di fissaggio.

7



8

Fissare la targhetta adesiva data in dotazione.



### 4.3 Fissaggio della centrale

La centrale aspirante deve essere fissata in modo stabile e permanente ad una parete utilizzando l'apposita staffa in dotazione ed adeguati tasselli considerando che il peso complessivo da sostenere può arrivare anche a sette/otto volte il peso della centrale stessa (vedi tabella paragrafo 3.5).

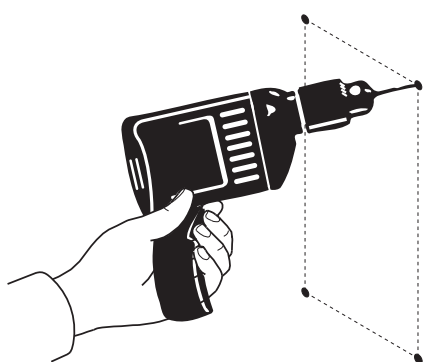
L'altezza da terra deve consentire un'agevole intervento per lo svuotamento del contenitore raccolta polvere e la sostituzione del filtro.

Per eseguire l'operazione è necessario:

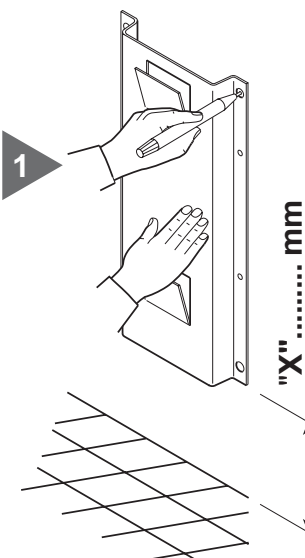
Tracciare i punti di foratura utilizzando la staffa in dotazione.  
(se la foratura è già stata eseguita, passare alla fase 3)

**Misura "X":** Mod. TA/TE 050, 100, 200, 400= **Minimo 500 mm**

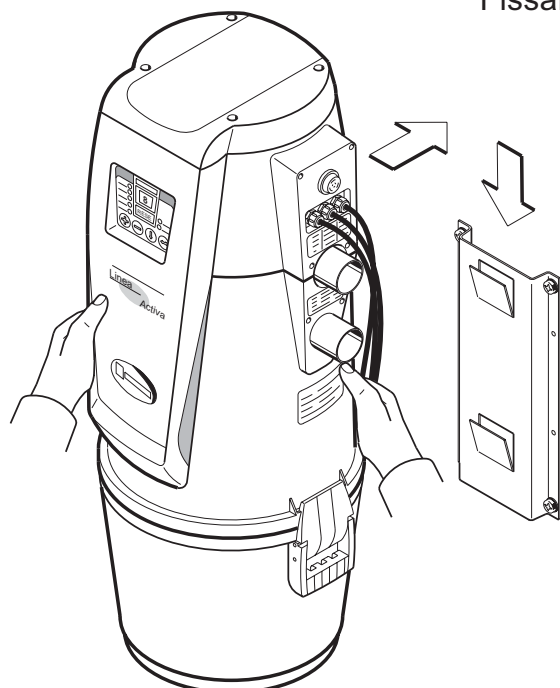
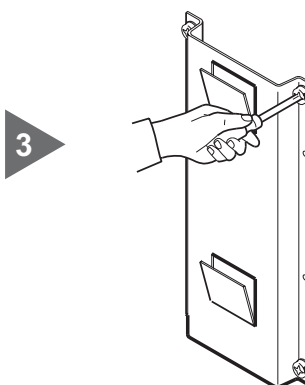
**Misura "X":** Mod. TA/TE Mini, Media, Media Plus= **Minimo 350 mm**



2 Eseguire la foratura.



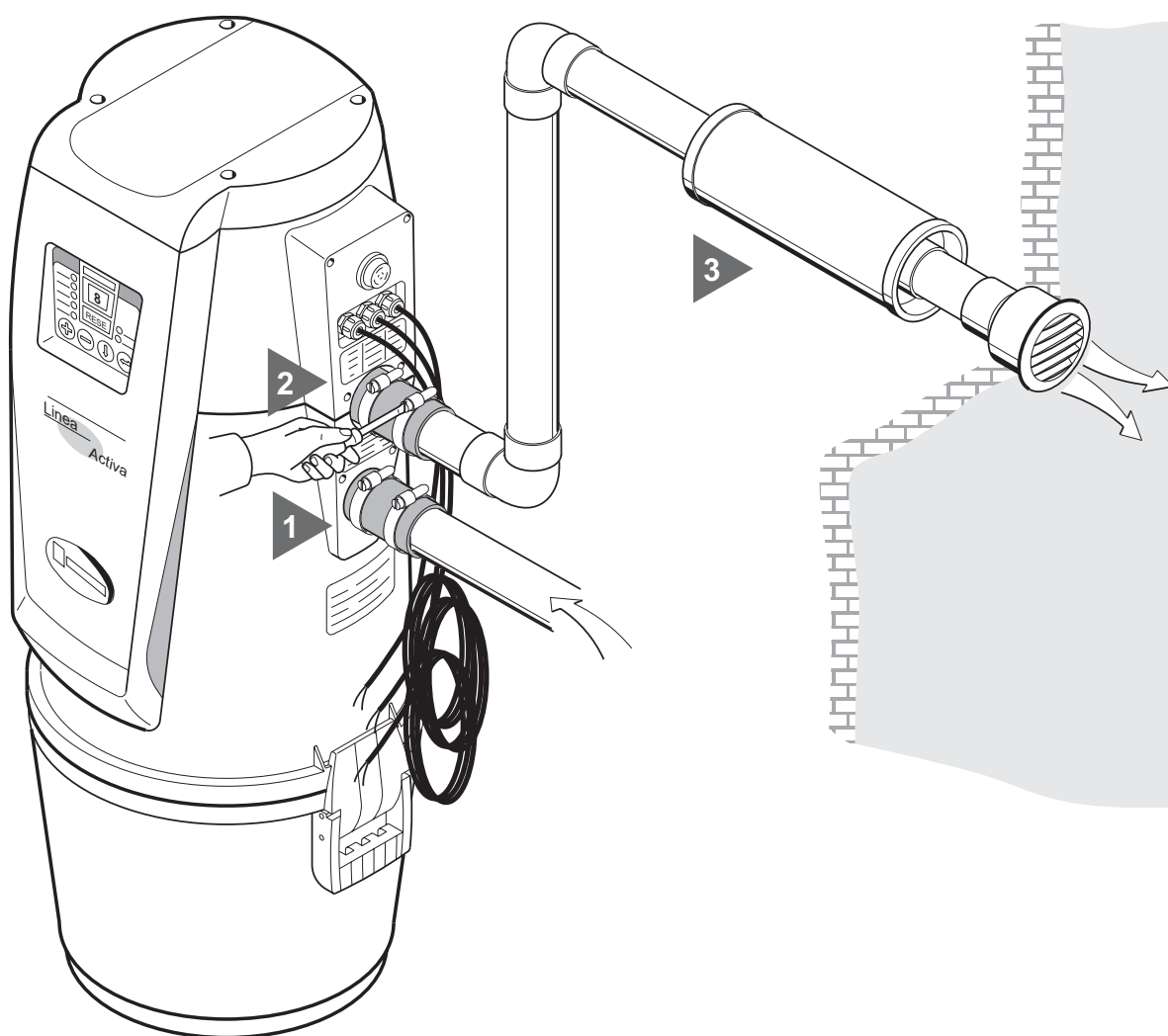
Fissare la staffa alla parete.



4 Agganciare la centrale alla staffa.

#### 4.4 Collegamento alla rete tubiera (vedi figura)

- 1 - Utilizzando il manicotto collegare la centrale al tubo di aspirazione
- 2 - Utilizzando il manicotto collegare la centrale al tubo di scarico dell'aria
- 3 - Incollare il silenziatore sul tubo di scarico in prossimità della griglia di sfianto



## 4.5 Collegamento elettrico

**ATTENZIONE: Il collegamento elettrico deve essere eseguito ESCLUSIVAMENTE da personale qualificato.**

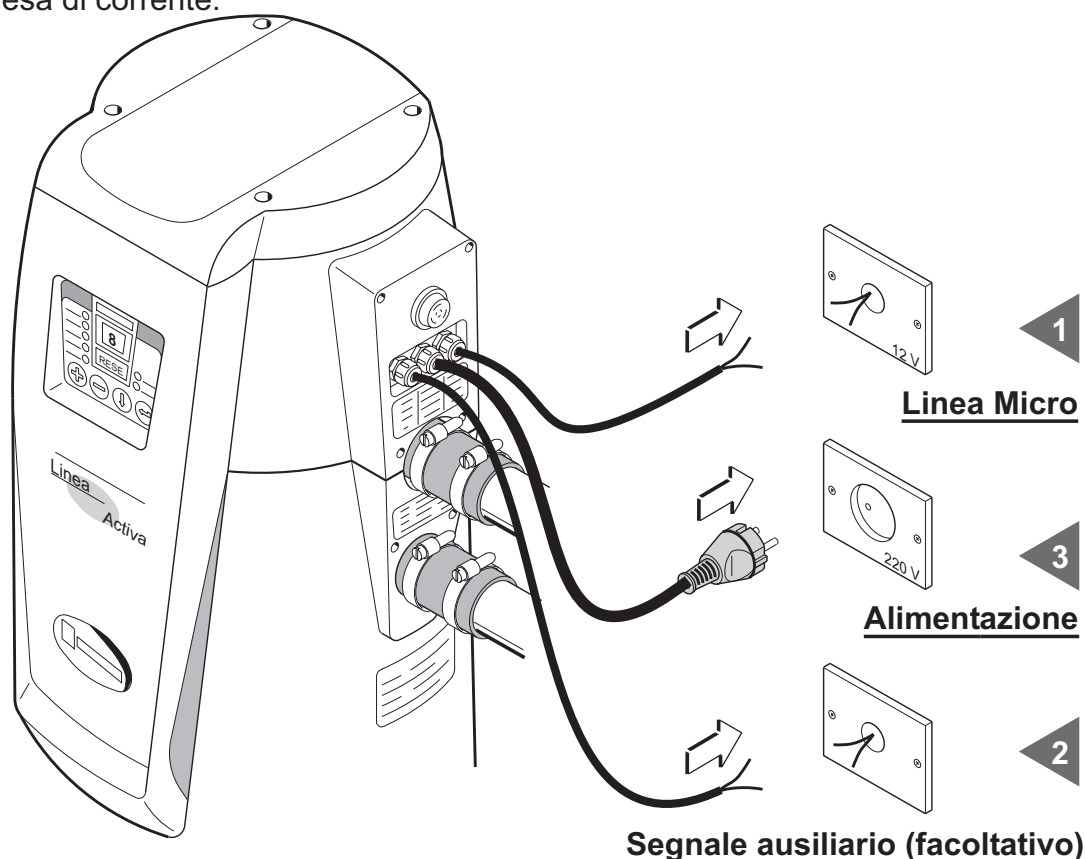


Prima di effettuare il collegamento elettrico verificare che il voltaggio di alimentazione corrisponda a quello richiesto dalla centrale aspirante (vedi targhetta di identificazione).

Alimentare il cavo di ingresso segnale di attivazione a bassissima tensione di sicurezza.

Il Costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone e/o a cose derivanti dal collegamento ad un impianto elettrico non a norme. Per eseguire l'operazione procedere nel seguente modo (vedi figura)

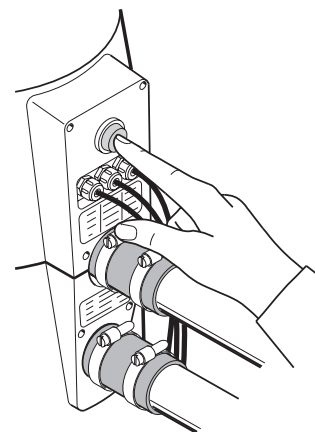
- 1 - Collegare il cavo di ingresso segnale di attivazione (LINEA MICRO).
- 2 - Collegare il cavo di uscita per il segnale ausiliario di avviso manutenzione (solo per centrale TECNO Activa). **L'utilizzo di questo segnale è FACOLTATIVO.** Nota: questo segnale è attivato da un relè interno alla centrale ed è un contatto pulito normalmente aperto (N.O.) da alimentare con una tensione max di 12 V - 0,10 A.
- 3 - Inserire la spina del cavo di alimentazione in uscita dalla centrale nell'apposita presa di corrente.



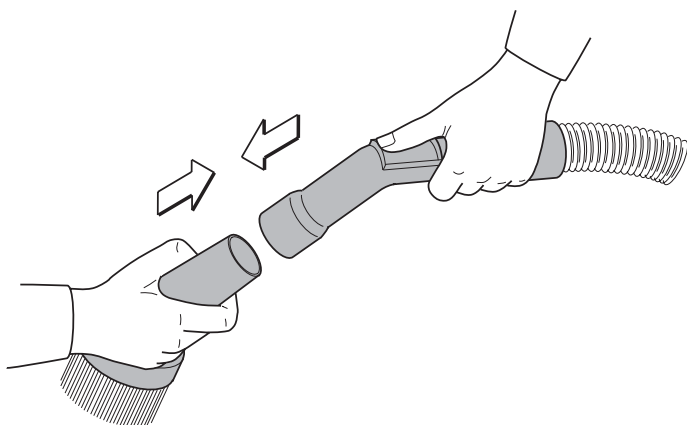
## 5 - USO DELLA CENTRALE ASPIRANTE

### 5.1 Accensione della centrale

Premere il pulsante di accensione.  
Una lampadina rossa si accenderà al suo interno.

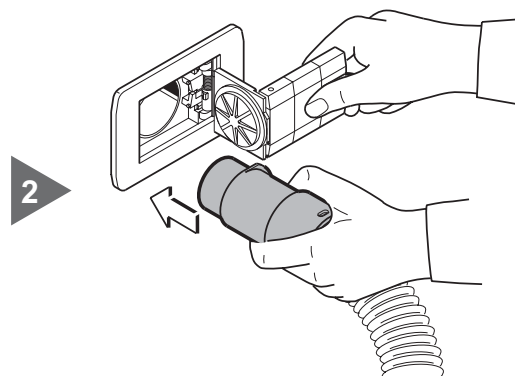


### 5.2 Utilizzo della centrale



1 Montare sull'impugnatura del tubo flessibile l'accessorio di pulizia idoneo all'utilizzo che se ne vuol fare.

Inserire l'altra estremità del tubo flessibile nel punto presa aspirante, attivando così l'avviamento della centrale.



Terminato l'utilizzo togliere il tubo flessibile dalla presa aspirante accompagnando lo sportello verso la chiusura. Se lo sportello verrà lasciato libero di chiudersi in automatico provocherà un colpo violento contro la presa in quanto la centrale ha bisogno di qualche secondo prima di cessare l'effetto aspirante.

## 6 - MANUTENZIONE

### - ATTENZIONE -

**PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE È OBBLIGATORIO SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE ED INDOSSARE GUANTI E MASCHERINA PROTETTIVI**



### 6.1 Manutenzione programmata

In funzione del tempo totale di utilizzo della centrale è necessario effettuare degli interventi di manutenzione al fine di mantenerla sempre efficiente ed evitare gravi danni meccanici.

Le centrali della linea TECNO Activa hanno in dotazione un computer adibito al controllo dei cicli di manutenzione.

In particolare viene segnalato quando il sacchetto delle polveri è da svuotare, quando è necessario intervenire sulla funzionalità del motore aspirante e quando il filtro delle polveri è da pulire.

Inoltre, un apposito dispositivo (accessorio a richiesta), permette di richiamare l'attenzione dell'utente segnalando a distanza che è necessario intervenire sulla manutenzione oppure può collegarsi direttamente con l'installatore con il quale l'utente può aver stipulato un contratto di manutenzione.

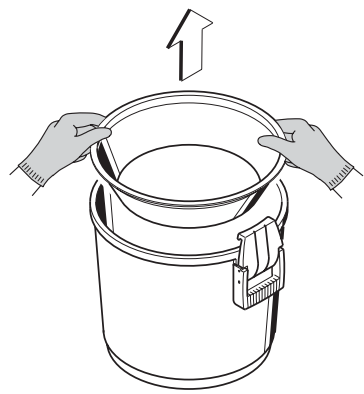
Per le centrali della linea TECNO Evolution, che non hanno il computer di manutenzione, i cicli di intervento devono seguire le indicazioni della seguente tabella:

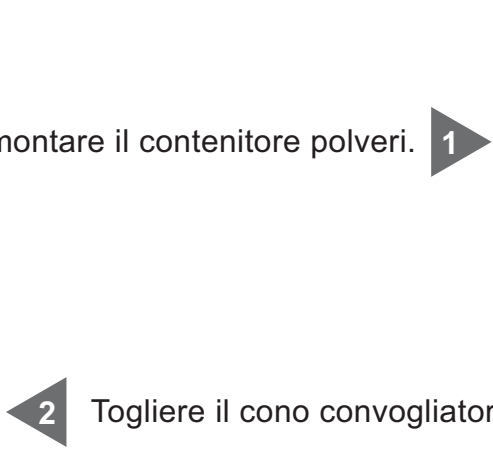
Tempo (ore)	Tipo intervento	Effettuato da
4	Pulizia cartuccia filtro	Utilizzatore
6	Svuotamento contenitore polveri	Utilizzatore
32	Sostituzione cartuccia filtro	Servizio Assistenza
54	Verifica ostruzione scarico aria	Servizio Assistenza
400	Sostituzione carboncini motore elettrico	Servizio Assistenza

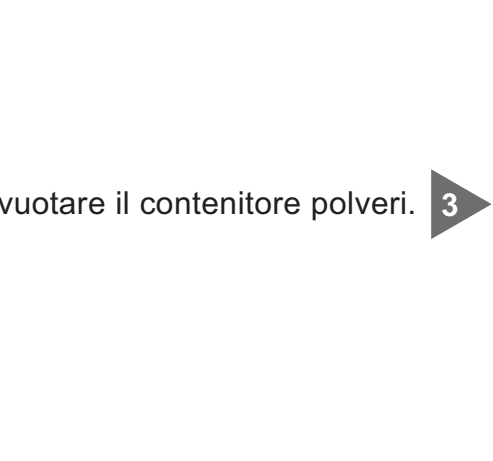
Pulire periodicamente l'involucro esterno della centrale utilizzando un panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro.

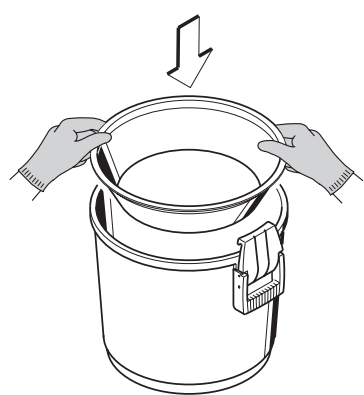
**Attenzione: pulire la centrale solo con acqua o acqua e sapone neutro. L'uso di altri solventi o alcool può arrecare danni. Attendere la completa asciugatura prima di riavviare la centrale.**


## 6.2 Svuotamento contenitore polveri


- 

1 Smontare il contenitore polveri.
- 

2 Togliere il cono convogliatore.
- 

3 Svuotare il contenitore polveri.
- 

4 Inserire il cono convogliatore.
- 

5 Rimontare il contenitore polveri.
- 

6 Dopo il riavvio della centrale, premere il tasto "RESET".  
(solo per centrale TECNO Activa)

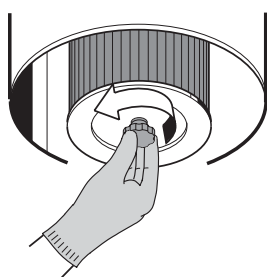
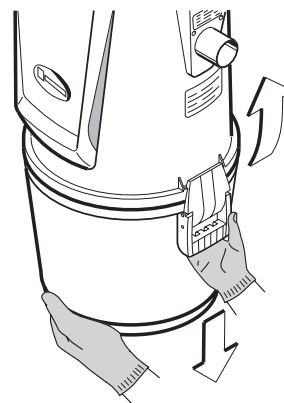
### 6.3 Sostituzione cartuccia filtro



**- ATTENZIONE -**

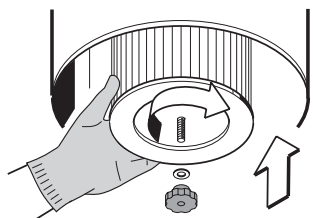
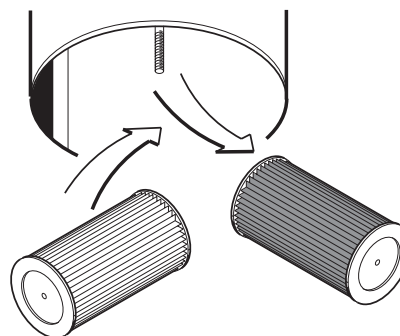
La sostituzione del filtro deve essere eseguita **ESCLUSIVAMENTE** da personale qualificato.

Smontare il contenitore polveri. **1**



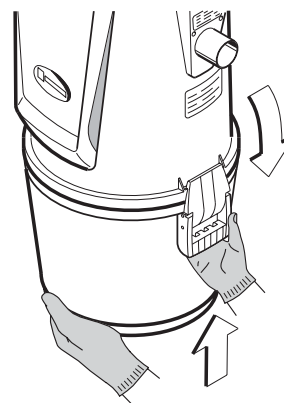
Svitare il pomello di bloccaggio. **2**

Sostituire la cartuccia filtro. **3**



Avvitare il pomello di bloccaggio. **4**

Rimontare il contenitore polveri. **5**



Dopo il riavvio della centrale, premere il tasto "RESET".  
(solo per centrale TECNO Activa)



## 6.4 Rigenerazione cartuccia filtro

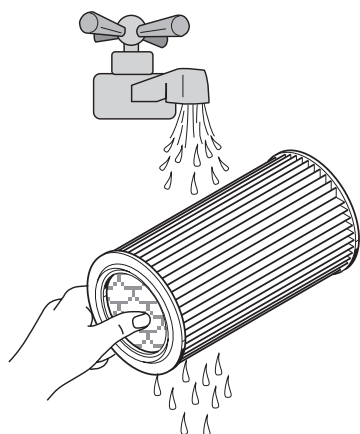
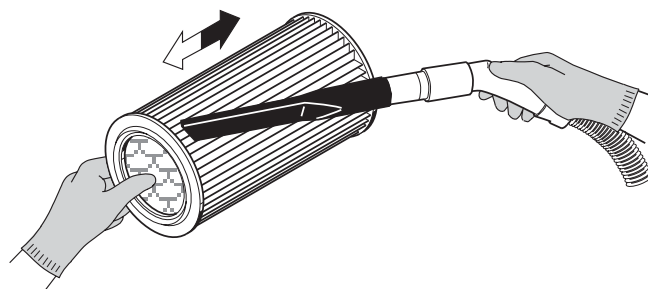


**- ATTENZIONE -  
NON UTILIZZARE LA CENTRALE SENZA LA  
CARTUCCIA FILTRO. PRIMA DI ESEGUIRE QUESTA  
OPERAZIONE OCCORRE  
MONTARE UNA CARTUCCIA DI RICAMBIO SULLA  
CENTRALE.**



La cartuccia filtro può essere più volte rigenerata aspirando lo sporco presente sulla superficie filtrante, utilizzando la stessa centrale e l'accessorio lancia.

1



2

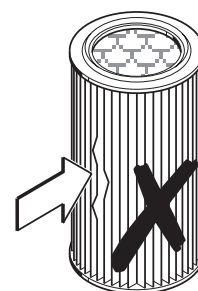
La cartuccia filtro può essere lavata sotto acqua corrente



**ATTENZIONE: prima di rimontare il filtro attendere la completa asciugatura**

3

Verificare che non vi siano lacerazioni sulla superficie filtrante, nel qual caso la cartuccia risulterebbe inutilizzabile.



## 7 - RIPARAZIONI

### 7.1 Criteri di intervento

È fatto assoluto divieto di intervenire sulla centrale aspirante per riparazioni e/o manutenzioni non espressamente autorizzate su questo manuale. Tutti gli interventi di riparazione per guasto o malfunzionamento devono essere eseguiti da personale qualificato del Servizio Assistenza.

In caso di interventi da parte di personale non autorizzato, l'eventuale garanzia sul prodotto decade e solleva il costruttore da qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone e/o cose conseguenti a tale intervento.



## 8 - PROGRAMMAZIONE COMPUTER MANUTENZIONE

(solo per centrali linea TECNO Activa)

### 8.1 Informazioni generali

Il computer in dotazione alle centrali TECNO Activa (TA) è già stato programmato in fabbrica tenendo conto dell'uso che ne può fare una tipologia di utilizzatori standard. In caso di necessità, è possibile modificare i parametri impostati al fine di renderli più idonei alla propria esigenza.

#### Attenzione

**La modifica dei parametri deve essere sempre migliorativa rispetto ai valori standard. Ad esempio, se l'allarme di pulizia filtro è impostato a 4 ore (valore standard), si può reimpostare a 2 ore ma non a 6 ore.**

Durante la programmazione, impostare i nuovi parametri seguendo le indicazioni riportate in tabella:

Valori sul display	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Equivalente in ore di funzionamento prima dell'intervento dell'allarme PULIZIA CARTUCCIA FILTRO	2	4	6	8	10	12	14	16	18
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Equivalente in ore di funzionamento prima dell'intervento dell'allarme SVUOTAMENTO CONTENITORE POLVERI	3	6	9	12	15	18	21	24	27
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Equivalente in ore di funzionamento prima dell'intervento dell'allarme MANUTENZIONE MOTORE	50	100	150	200	250	300	350	400	450
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Nuovi valori migliorativi accettati

Valori parametri standard impostati in fabbrica

Valori peggiorativi da non utilizzare

#### Avvertenza

La programmazione del computer è un'operazione molto semplice ma richiede un minimo di attenzione nell'effettuare scrupolosamente tutte le sequenze richieste. Se avete dei dubbi chiedete informazioni oppure fatelo eseguire dal Centro Assistenza.
























## 8.2 Personalizzazione dei parametri di manutenzione













Con questa procedura si abilita la centrale a ricevere dei programmi personalizzati di manutenzione, modificando, attraverso il computer installato a bordo centrale i valori impostati in fabbrica (vedi valori preimpostati par.8.1).

**ATTENZIONE: Per successive modifiche ai parametri di manutenzione utilizzare la procedura al par. 8.4 "modifica parametri di manutenzione personalizzati".** Un secondo utilizzo della procedura descritta in questo paragrafo andrebbe a resettare tutti i valori, rendendo impossibile la visualizzazione delle scelte effettuate precedentemente.

Nota: la creazione di un codice PIN (massimo 6 cifre) consente l'accesso alla modifica dei parametri.

La procedura per creare il codice PIN e per inserire **solo per la prima volta** i nuovi parametri personalizzati di manutenzione è la seguente:

















- 1 - Se la centrale è accesa occorre spegnerla premendo sull'apposito pulsante.
- 2 - Tenere premuti i tasti  e  e contemporaneamente accendere la centrale.
- 3 - Si accenderanno i led  POWER ,  PROG e  PIN , e comparirà un tratto  sul display. Ora siamo pronti a programmare il PIN.
- 4 - Premere il tasto  . Comparirà uno  sul display.
- 5 - Con i tasti  e  comporre il primo numero che si desidera scrivere. Ad esempio se devo scrivere sul PIN "123", il primo numero è "1".
- 6 - Premere il tasto  per memorizzare il numero. Automaticamente comparirà un'altro .
- 7 - Ripetere i punti "5" e "6" per inserire gli altri numeri del PIN (Max 6 numeri).
- 8 - A questo punto, avendo terminato di scrivere il numero PIN, dovrò inserire il segno  sul display che servirà a riconoscere la fine del PIN. Per far comparire il TRATTO premere il tasto  .
- 9 - Premere il tasto  per memorizzare il TRATTO. A questo punto non è più possibile modificare il PIN.
- 10 - Premendo ripetutamente il tasto  è possibile visualizzare in sequenza il numero PIN memorizzato.
- 11 - Premere il tasto  . Si vedrà spegnere il led  PIN ed accendere il led  ALLARME PULIZIA CARTUCCIA FILTRO  . Sul display comparirà il numero "1".
- 12 - Con i tasti  e  comporre il numero (da 1 a 9) che indicherà dopo quante ore dovrà intervenire l'allarme.
- 13 - Premere il tasto  per memorizzare il numero.

- 14 - Premere il tasto  . Si vedrà spegnere il led ALLARME PULIZIA CARTUCCIA FILTRO  ed accendere il led ALLARME SVUOTAMENTO CONTENITORE POLVERI  . Sul display comparirà il numero "1".
- 15 - Con i tasti  e  comporre il numero (da 1 a 9) che indicherà dopo quante ore dovrà intervenire l'allarme.
- 16 - Premere il tasto  per memorizzare il numero.
- 17 - Premere il tasto  . Si vedrà spegnere il led ALLARME SVUOTAMENTO CONTENITORE POLVERI  ed accendere il led ALLARME MANUTENZIONE MOTORE  . Sul display comparirà il numero "1".
- 18 - Con i tasti  e  comporre il numero (da 1 a 9) che indicherà dopo quante ore dovrà intervenire l'allarme.
- 19 - Premere il tasto  per memorizzare il numero.
- 20 - A questo punto la programmazione è terminata. Si può uscire dalla stessa premendo il tasto **RESET** o chiudendo il micro di start (inserire il tubo flessibile in una presa di aspirazione).

### 8.3 Visualizzazione parametri di manutenzione personalizzati

Questa procedura consente di **visualizzare** i parametri di manutenzione personalizzati, senza apportare alcuna modifica ai valori.

La procedura per eseguire la visualizzazione è la seguente:

























- 1 - Verificare che la centrale sia sotto tensione e il motore non sia in marcia. (led  **ON** spento e led  **POWER** acceso).
- 2 - Tenere premuto il tasto  per circa 5 secondi.  
Si accenderanno i led  **PROG** e  **PIN**.
- 3 - VISUALIZZAZIONE CODICE PIN: premere ripetutamente il tasto  per scorrere il codice PIN programmato.
- 4 - VISUALIZZAZIONE TEMPO PULIZIA FILTRO: premere il tasto . Il led **PIN**  si spegne e si accende il led **FILTRO** .  
Verrà visualizzato il numero di ore programmato (vedi riferimenti valori pag. 23).
- 5 - VISUALIZZAZIONE TEMPO SVUOTAMENTO CONTENITORE POLVERI: premere il tasto . Il led filtro  si spegne e si accende il led **CONTENITORE POLVERI** .  
Verrà visualizzato il numero di ore programmato (vedi riferimenti valori pag. 23).
- 6 - VISUALIZZAZIONE TEMPO MANUTENZIONE MOTORE: premere il tasto . Il led **CONTENITORE POLVERI**  si spegne e si accende il LED **MOTORE** .  
Verrà visualizzato il numero di ore programmato (vedi riferimenti valori pag. 23).
- 7 - Premendo nuovamente il tasto  si torna al punto "3".
- 8 - Per uscire dalla visualizzazione premere il tasto **RESET** o avviare la centrale aprendo una delle bocchette di aspirazione.

NOTA: Questa funzione potrà essere utilizzata solo se è stata eseguita precedentemente una personalizzazione dei dati, altrimenti non verrà visualizzato nulla.

I dati impostati di base dalla casa costruttrice non sono considerati come personalizzazioni.

## 8.4 Modifica parametri di manutenzione personalizzati

Questa procedura consente di **modificare** i parametri di manutenzione personalizzati. **NOTA:** ogni nuova modifica cancellerà i dati precedentemente impostati. La procedura per eseguire la modifica è la seguente:

- 1 - Verificare che la centrale sia sotto tensione e il motore non sia in marcia. (led  **ON** spento e led  **POWER** acceso).
- 2 - Tenere premuto il tasto  per circa 5 secondi.  
Si accenderanno i led **PROG**  e **PIN** .
- 3 - **MODIFICA TEMPO PULIZIA FILTRO:** premere il tasto  fino ad illuminare il led **FILTRO**  . Verrà visualizzato il numero di ore programmato. Premere i tasti  e  per aumentare o diminuire il valore. Confermare la modifica premendo il tasto  (vedi riferimenti valori pag. 23).
- 4 - **MODIFICA TEMPO SVUOTAMENTO CONTENITORE POLVERI:** premere il tasto  fino ad illuminare il led **CONTENITORE POLVERI**  . Verrà visualizzato il numero di ore programmato. Premere i tasti  e  per aumentare o diminuire il valore. Confermare la modifica premendo il tasto  (vedi riferimenti valori pag. 23).
- 5 - **MODIFICA TEMPO MANUTENZIONE MOTORE:** premere il tasto  fino ad illuminare il led **MANUTENZIONE MOTORE**  . Verrà visualizzato il numero di ore programmato. Premere i tasti  e  per aumentare o diminuire il valore. Confermare la modifica premendo il tasto  (vedi riferimenti valori pag. 23).
- 6 - Premendo nuovamente il tasto  si ritorna al punto "3".
- 7 - Per uscire dalla visualizzazione premere il tasto **RESET** o avviare la centrale aprendo una delle bocchette di aspirazione.

## 9 - RICAMBI CONSIGLIATI

### 9.1 Elenco ricambi

È buona norma procurarsi per tempo quei ricambi soggetti a più rapida usura. Per garantire l'ottimale e duraturo funzionamento della centrale aspirante si raccomanda l'utilizzo esclusivo di ricambi originali SISTEM-AIR di seguito elencati.

Descrizione	Quantità	Codice ricambio	Modello centrale
Cartuccia filtro	1	1610.5	- Mini TE - Mini TA
Cartuccia filtro	1	1610.0	- Media TE - Media TA - Media PLUS TE - Media PLUS TA - SA 050 TE - SA 050 TA - SA 100 TE - SA 100 TA - SA 200 TE - SA 200 TA - SA 400 TA

## 10 - MESSA FUORI SERVIZIO

### 10.1 Regole generali

Qualora si decidesse di mettere fuori servizio la centrale aspirante, è necessario eseguirlo nel rispetto della nostra salute e dell'ambiente in cui viviamo. Lo smaltimento e/o il riciclaggio di qualsiasi componente della centrale deve essere eseguito in conformità delle leggi vigenti.

## 11 - MALFUNZIONAMENTI

### 11.1 Ricerca guasti

Inconveniente	Causa	Rimedio
In tutte le prese manca l'aspirazione d'aria	Il cavo di alimentazione è scollegato	Collegare il cavo di alimentazione
	Il pulsante di accensione della centrale è spento	Premere il pulsante di accensione
	Il cavo del segnale di attivazione è scollegato	Collegare il cavo di attivazione
	È intervenuta la protezione termica del motore	Attendere qualche minuto affinché il motore si raffreddi
In una sola presa manca l'aspirazione d'aria	Contatti elettrici interrotti o microinterruttore della presa di aspirazione guasto	Chiamare il Servizio Assistenza
L'aspirazione d'aria è scarsa	Utilizzo di più prese contemporaneamente	Utilizzare una sola presa aspirante alla volta
	Tube flessibile o accessori di pulizia rotti	Verificare l'integrità del tubo flessibile e degli accessori e nel caso sostituirli
	Cartuccia filtro sporca	Sostituire la cartuccia filtro Chiamare il Servizio Assistenza
	Guarnizione del contenitore polveri danneggiata o fuori posto	Verificare l'integrità e il corretto posizionamento della guarnizione
	Ostruzione dei tubi di aspirazione	Chiamare il Servizio Assistenza
	Ostruzione dello scarico dell'aria	Chiamare il Servizio Assistenza
La centrale rimane sempre in funzione anche con le prese di aspirazione chiuse	Microinterruttore di una presa di aspirazione rotto	Chiamare il Servizio Assistenza

**SISTEM AIR** - Via Cilavegna, 53  
27020 Gravellona Lomellina (PV) ITALY  
Tel. +39 0381 650082 Fax +39 0381 650120  
**www.sistemair.it - info@sistemair.it**

V04-04/09

F 0920036

